

- Чакай, чакай, още не си чула всичко. В девет и половина - забележи, в девет и половина! - милата ти сестричка ни подкара като стадо овце към плажа, за да си запазим най-хубавото място, където явно щяхме да се закотвим през целия ден без глътка алкохол, без перспективата по обяд да отскочим до кръчмата. Само сандвичи с шунка, гарнирани с пясък, ураганен вятър и твърда скала вместо удобен шезлонг. Последва игра на раундърс с децата, после крикет, пак раундърс, пак крикет, раундърс, крикет, раундърс, крикет - и така през целия ден! Казвам ти, с Дан направо се панирахме. По едно време така ми писна, че се чухих. Нагазих в ледената вода, там обаче ми налетя бивш колега на Дан, когото бях виждала в супермаркета, издокаран с раиран костюм, и така се стреснах от шкембето му, увиснало над банските гащета, че на бърза ръка излязох на брега. Кошмарът свърши едва когато се появи Флора и ни хрумна блестящата идея да те посетим. Моля те, кажи ми, че това няма да се повтаря ден след ден! Иначе след курорта ще ме вкарат право в лудницата. Изкисках се:

- Типична ваканция в Корнуол, Роузи. Предполагах, че знаеш правилата. Подчиняваме им се от най-ранна възраст и пазим вълшебни спомени за дългите, прекрасни летни месеци, а сега искаме и децата ни да изживеят същото. Няма значение, че светът се е променил и сега не само богатите наемат вили в Португалия. Не, шоуто трябва да продължи. Освен това на децата наистина им харесва, което дава право на Клеър самодоволно да заявява: "Те предпочитат да летуваме в Корнуол вместо в Италия." - Мисля, че й хлопа дъската! - отсече Роузи. - Аз не предпочитам, Дан - също. Нима повече й харесва да приготвя купища сандвичи и да виси на брега, където има опасност вятърът да я отнесе, вместо да си пие аперитива на площад в Италия, напечен от благодатното слънце, да се

разхождат с Майкъл по пристанището, после да се върнат във вилата и да прекарат следобеда в бурен секс?

- Последното със сигурност няма да се случи - отбелязах кисело. - Клеър не се интересува от секс. Най-малкото от секс с мъжа си.

- Забелязах. Той се върти около нея като кученце, което иска да го погалят, а сестра ти не му обръща никакво внимание. От друга страна, тя все си слага червило, докато сме на плажа, да не би изненадващо да се появи цялата сюррия на Тод...

- А, да! Семейство Тод...

- Горката Клеър обнадеждено вдига поглед всеки път, когато край нас минат познати, които влачат чадъри, шезлонги, кучета и хвърчила и ни поздравят като скъпи приятели... каквито наистина сме, тъй като цялото население на югозападните лондонски квартали се е изсипало тук. Когато семейство Тод най-сетне се появиха заедно с господин... Хикс, към когото Клеър проявява нездрав интерес, въпросният господин така бе погълнат от разговора с бавачката францужойка, че въобще не забеляза сестра ти. Беше се излегла в предизвикателна поза, циците й стърчаха като ракети с топлинно насочване, устните й бяха старателно начервени, а той дори не я погледна. Горкичката - така се вбеси, че едва не се задави със сандвича. Какво толкова му харесва на този пуяк? В този миг чухме вик и се загледахме в играта.

- Браво, Клеър, страхотен удар!

Благоговейно проследихме с поглед топката, която сестра ми запрати високо в небето и отвъд дюнните. Хлапетата от нейния отбор възбудено изкрещяха, тя хукна към първа база.

- Хвърли бухалката, хвърли бухалката! - завикаха всички, когато Клеър профуча покрай Дан, без да забележи, че едната ѝ гърда е изскочила от банския.

- Добре! - кресна тя и запрати бухалката на земята.

- Не знам за бухалката, но със сигурност хвърли голяма бомба - промърмори Тео, без да откъсва поглед от сестра ми, която, отметнала глава, тичаше по пясъка. Забеляза го с периферното си зрение и с очевидното намерение да го впечатли, широко се усмихна, а цицата ѝ палаво подскочи.

- Клеър! Скъпа! - Майкъл ужасено вдигна ръце и се помъчи да я спре.

- Не ми пречи! - Тя грубо го блъсна. - Ще избия и втората!

- Огън-жена! - прехласнато промърмори Тео. - Ще го направи! Виж, и другата изскочи!

Без да забелязва ужасените физиономии на Майкъл и децата си, Клеър, оголила гръд като статуя на носа на галеон, правеше почетната обиколка, циците ѝ жизнерадостно се полюшваха.

- Мамо! - изкрещя Беки - стискаше юмруци, изчервила се беше като домати.

- Клеър! - панически извикахме двете с Роузи.

- Няма начин да ме спрете! - Тя профуча край нас.

- Господи! - изстенах. - Никога няма да ни прости. Никога!

Случката ще влезе в анализите на историята, а Клеър ще ни заклеими, че не сме се опитали да я спрем.

- Защо леля Клеър тича гола? - попита глас, изпълнен със страхопочитание. В същия миг Майкъл самоотвержено се хвърли върху жена си и я повали на пясъка при последната база. Обърнах се. Флора се блещеше зад мен.

- Не ми казвай, че това е от ония купони, на които всички хвърлят в пясъка ключовете от колите си! - процеди с отвращение.

- Уви, не - промърмори Тео. Сигурна съм, че ако имаше мустаци, щеше да ги засуче. - С най-голямо удоволствие бих заменил моята кола за волвото на леля ти... Разкошна жена! - измърка. - Закръглена, пищна... за разлика от онези двете, дето са плоски като дъски. - Презрително кимна към Хелена и Селин, които се бяха вкопчили една в друга и се превиваха от смях.